

[7] Nach korrekter Einstellung des UniKlip 2 ist das Zubehör am Fahrrad verwendbar. Beim Aufsetzen müssen die roten Gummis auf den Gepäckträgerstreben aufliegen. [8] Dabei das Zubehör immer so aufsetzen, dass die beiden vorderen oder hinteren Anschläge vor einer Querverstrebung des Gepäckträgers sitzen. Die Riegel sind entlang des Federdrahtes verschiebbar. [9] Achten Sie beim Umklappen der beiden Riegel nach unten darauf, dass der Riegel komplett einrastet und nicht durch Gepäckträgerstreben oder Akku behindert wird.

[7] After adjusting UniKlip 2, the accessory can be attached to the bike. When setting down the accessory on the carrier, the red rubber inserts need to rest on the carrier rails. [8] Also make sure that the two front or rear supports are always positioned in front of one of the carrier's cross braces. The levers can be moved along the rod springs [9]. When turning the levers downwards ensure that no tubes or the bike's battery prevent the levers from locking into place completely.

[7] Après avoir ajusté le UniKlip 2, l'accessoire peut être fixé sur le vélo. Lorsque vous positionnez l'accessoire sur le porte-bagage, toujours vérifier que les inserts en caoutchouc rouge sont en appui sur le rail du porte-bagage [8]. Toujours vérifier que les renforts avant ou arrière sont positionnés devant une des traverses du porte-bagage. Les leviers peuvent être déplacés le long de la tige ressort. [9] L'accessoire est fixé en abaissant les leviers. S'assurez qu'aucun tube ni batterie n'empêche le levier de se rabattre complètement.

Universelle Schnellbefestigung für unterschiedlichste Gepäckträger mit Breite 9-16cm und Ø 10-16mm. Einmalig auf Gepäckträgerbreite einstellen. Zubehör aufsetzen – Klip umlegen – fest!
WICHTIG Vor jeder Fahrt den festen Sitz des Zubehörs prüfen. Vor dem Transport auf dem Auto-Fahrradträger das Zubehör unbedingt abnehmen!

Universal quick release for diverse carriers 9-16cm width and Ø 10-16mm. Simply adjust to carrier width once. Set down accessory – turn levers – done!
IMPORTANT Make sure that the accessory is securely mounted before each ride. Remove the accessory before transporting the bike on a car rack.

Système de fixation rapide universel pour porte-bagages avec une largeur de 9-16cm et Ø 10-16mm. Positionnez l'accessoire – abaissez les leviers – c'est fait!
IMPORTANT Vérifier que les éléments sont correctement fixés avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos.

KLICKfix

Made in Germany

UNIKLIP 2

Universelle Befestigung für Boxen & Taschen auf Gepäckträgern
 Universal quick release for boxes & bags on carriers
 Système de fixation rapide universel pour porte-bagages



10 kg max.



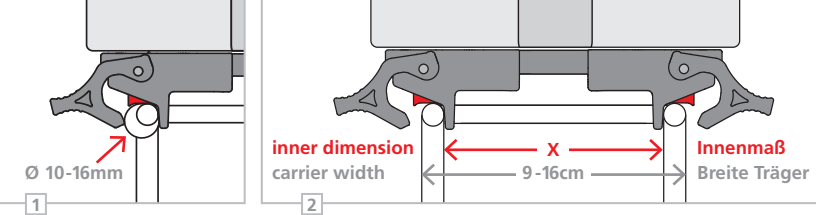
Ø 10-16mm
 9-16cm Breite

Diebstahlschutz nachrüstbar · retrofit lock available

FA312_7/22

REGISTERED DESIGN · MADE IN GERMANY · RIXEN & KAUL GMBH · LIMMINGHOFFER STR. 9 · D-42699 SOLINGEN



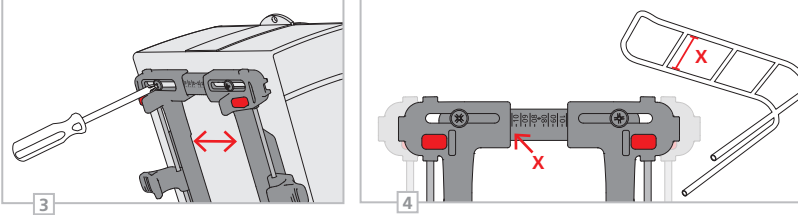


[1] Automatische Anpassung an Gepäckträgerdurchmesser Durch den flexiblen Federdraht fixieren die Riegel das Zubehör sicher und spielfrei auf dünnen und dickeren Gepäckträgerstreben mit Ø 10-16mm. Aufsetzen – Klip umlegen – fest!

[2] Einstellen der Skala auf das Innenmaß [X] des Gepäckträgers Der UniKlip ist für Gepäckträgerbreiten 9-16cm nutzbar. Die Einstellung ist auch für nicht parallel verlaufende Gepäckträgerstreben möglich.

[3] Die vier Schrauben etwa eine Umdrehung lösen, um die Schienen nach links und rechts symmetrisch zu verschieben **[4]**. Mit Hilfe des Zentimetermaßes der 1:1 Grafik am unteren Blattrand lässt sich das Innenmaß des Trägers korrekt bestimmen. Die Skala des UniKlip II wird dementsprechend mittig zum Träger eingestellt. Die Schrauben wieder fest anziehen (1,5-2Nm max). **[5]** Die inneren Anschläge sollten möglichst eng an den seitlichen Gepäckträgerstreben anliegen. Die Federklappe, sofern eine vorhanden ist, muss in den meisten Fällen nicht entfernt werden und bleibt weiter nutzbar.

[6] Tipp: UniKlip 2 Steckschloss (optional) Der Adapter kann auf Wunsch mit einem Steckschloss zur Sicherung des Zubehörs auf dem Gepäckträger nachgerüstet werden.

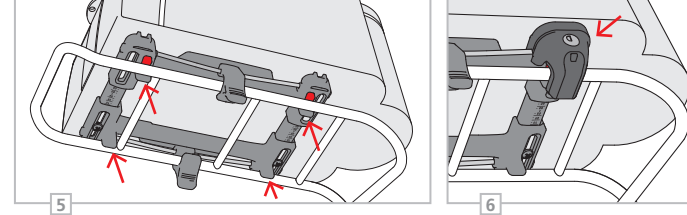


[1] Automatic adjustment to carrier diameter The flexible rod springs ensure that the levers fix the accessory securely on carriers Ø 10-16mm. Set down accessory – turn levers – done!

[2] Adjusting the scale to the inner dimension [X] of the carrier UniKlip is adjustable to carrier widths 9-16cm, even on V-shaped racks.

[3] Slightly loosen the four screws to move the rails symmetrically to the left and right **[4]**. To determine your inner rack dimension, use the ruler printed below, adjust the UniKlip 2 according to its scale and tighten the screws again (1,5-2Nm max). **[5]** The inner supports should be positioned as close as possible to the carrier rails. Usually there is no need to remove the carrier's spring clamp.

[6] Tip: UniKlip 2 lock (optional) The adapter can be retrofitted with a removable lock to secure the accessory on the carrier.

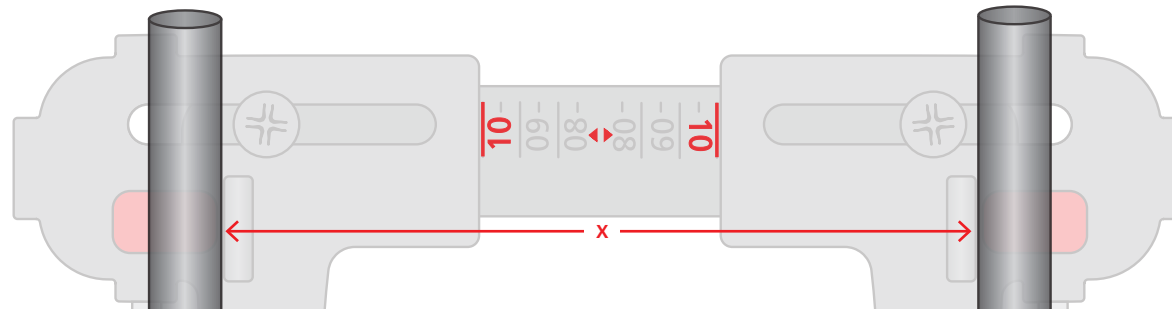


[1] Ajustement automatique au diamètre du porte-bagages Les ressorts de la tige flexible permettent aux leviers de fixer solidement l'accessoire sur les supports Ø 10-16mm. Positionnez l'accessoire – abaissez les leviers – c'est fait!

[2] Ajustement à la dimension intérieure [X] du porte-bagages UniKlip s'adapte à des largeurs de porte-bagages de 9-16cm, même sur des porte-bagages en forme de V. **[3]** Desserrez légèrement les quatre vis et coulisser les rails de façon symétriquement vers la gauche et la droite **[4]**. Pour déterminer la dimension de votre support intérieur, utilisez le mètre imprimé ci-dessous, ajustez l'UniKlip 2 en fonction de son échelle et resserrez les vis (1,5-2Nm max). **[5]** Les supports intérieurs doivent être positionnés aussi près que possible des rails de porte-bagages. En général, il n'est pas nécessaire de retirer la pince à ressort.

[6] Astuce: Verrou UniKlip 2 (en option) L'adaptateur peut être équipé ultérieurement d'un verrou amovible pour fixer l'accessoire sur le support.

Beispiel Einstellung auf Innenmaß Gepäckträger 10cm
Example Adjustment of inner carrier dimension 10cm
Exemple Dimension intérieur du porte-bagages 10cm



UniKlip 2 Steckschloss
 UniKlip 2 Lock
 UniKlip 2 Verrou

